

Víctimas de agresión sexual

Sus derechos y recursos

Información importante para las víctimas que desean recibir atención médica o un examen médico forense después

Examen médico forense

¿Cuáles son mis derechos?

- Tiene derecho a rechazar o aceptar cualquier parte del examen en cualquier momento.
- Tiene derecho a que el médico o enfermero responda sus preguntas durante el examen.
- Tiene derecho a que un defensor permanezca con usted durante el examen, si hay uno disponible.

¿Qué sucede durante un examen médico forense?

- Un médico o enfermero le hará preguntas sobre lo que sucedió durante la agresión sexual.
- Se le hará una revisión de la cabeza a los pies para comprobar si hay dolor o lesiones.
- Es posible que se tomen muestras de áreas de su cuerpo que puedan contener ADN de la persona que lo lastimó. Estas muestras se colocan en el kit de análisis de agresión sexual.
- Es posible que se recojan sangre y orina con el fin de identificar cualquier droga que usted pueda tener en el cuerpo. (Algunas drogas se pueden detectar hasta después de 5 días).
- Es posible que se recoja evidencia adicional, como ropa.
- El médico o un enfermero conversará con usted sobre su riesgo de quedar embarazada, de sufrir infecciones de transmisión sexual y VIH debido a la agresión sexual.
- Es posible que se le ofrezcan medicamentos para prevenir infecciones de transmisión sexual, VIH y el embarazo.
- Si ha sufrido daños físicos durante la agresión, es posible que necesite atención médica adicional además del examen médico forense.

Nadie tiene derecho a tocar, forzar, amenazar o tener contacto sexual con usted sin su consentimiento.

Sin importar las circunstancias, usted no merece ser agredido sexualmente.

Después de una agresión sexual, es posible que sienta emociones como impotencia, soledad, conmoción, enojo, temor, depresión, ansiedad, incomodidad o vergüenza..

Una agresión sexual es un evento traumático; cada persona reacciona de manera diferente y experimenta una variedad de emociones.

Elegir someterse a un examen médico forense después de una agresión sexual tiene que ver con su salud y seguridad.

Análisis del kit del examen de agresión sexual

Lo que necesita saber

- El kit solo se analizará si usted decide denunciar el delito a las autoridades.
- El kit solo se analizará si usted da su consentimiento para que se analice. Cuando esto sucede, el kit se denomina "**kit sin restricciones**", lo que significa que usted no ha puesto ninguna restricción para que se analice.
- El hospital no realiza ningún análisis de las pruebas que se han recogido.

Para obtener más información y referidos a servicios de defensa locales:

Llame a la línea "Day One" de Minnesota al 866-223-1111

Usted decide si quiere que el kit se analice

- **Quiero que se analice el kit.**

Si desea que se analice el kit, informe al enfermero o al médico que realiza el examen. Se le pedirá que firme un *Formulario de Consentimiento para Análisis y Almacenamiento de Evidencia de Agresión Sexual* que es un permiso para que el kit sea analizado.

Como parte de este proceso, también se le pedirá que firme un formulario de autorización de divulgación de información para que la información que el hospital ha recopilado sobre usted pueda compartirse con las autoridades. Cuando esto sucede, el kit se denomina **"kit sin restricciones"** lo que significa que usted ha dado permiso para que el kit se envíe a un laboratorio forense para ser analizado.

- **No quiero que se analice el kit.**

Si no desea que se analice el kit, informe al enfermero o al médico que realiza el examen. En el Formulario de Consentimiento para Análisis y Almacenamiento de Evidencia de Agresión Sexual, se indicará que usted no da permiso para que se analice el kit. Cuando esto sucede, el kit se denomina **"kit restringido"**, lo que significa que usted ha establecido una restricción que impide que se analice. Los kits restringidos se almacenarán durante al menos 30 meses.

¿Qué sucede si cambio de opinión sobre el análisis del kit?

- Si ya se ha presentado un informe ante las autoridades, comuníquese con esa agencia y dígales que no desea que se analice el kit. Si el kit aún no ha sido analizado, puede retirar su permiso para que se analice. Desde ese momento, el kit se considerará "restringido".
- Si aún no presentado un informe ante las autoridades, comuníquese con la agencia y dígales que desea hacer un reporte. Explique que ya se ha realizado un examen médico forense y que desea que se analice el kit.

Sistema Track-Kit (para el rastreo del kit)

El proveedor médico que realiza el examen informa a las víctimas sobre el sistema de rastreo del kit y cómo acceder a él. Las víctimas pueden iniciar sesión en Track-Kit en cualquier momento para verificar la ubicación y el estado de su kit del examen de agresión sexual.

Presentar un reporte ante las autoridades

¿Tengo que reportarlo a las autoridades?

- Una víctima de una agresión sexual no tiene que denunciar el delito a las autoridades.

¿Cómo presento un reporte a las autoridades?

- Puede presentar un reporte llamando a la agencia de orden público en la jurisdicción donde ocurrió el delito. El médico o enfermero que ayude con el examen puede explicarle cómo hacerlo.
- Si presenta un reporte a otra agencia de orden público, ellos pasarán la información a la agencia correcta para que se abra una investigación.
- Una víctima puede denunciar el delito de inmediato o esperar hasta más tarde, sin embargo, esperar para denunciar puede dificultar la investigación y el procesamiento legal.

Un defensor de víctimas de agresiones sexuales puede ofrecerle más información sobre cómo informar a las autoridades.

¿Cómo averiguo qué pasó con mi kit del examen de agresión sexual?

Una víctima de agresión sexual puede rastrear la ubicación y el estado de su kit a través del sistema de rastreo estatal llamado Track-Kit:

- El proveedor de servicios médicos le dará información sobre cómo obtener acceso privado a Track-Kit y le proporcionará la identificación única asociada con su kit.
- El sistema Track-Kit realiza un seguimiento de los kits restringidos y no restringidos.

Una víctima de agresión sexual que haya denunciado la agresión a las autoridades puede solicitar información directamente a esa agencia, incluyendo:

- La fecha en que el kit se envió a un laboratorio forense para ser analizado.
- La fecha en que se recibieron los resultados.
- Si se obtuvo o no un perfil de ADN.

Costo del examen

¿Quién paga el examen médico forense?

- De acuerdo a la ley de Minnesota, el estado se hará cargo de los costos de la recolección de evidencia durante su examen médico forense. El estado deberá pagar sin importar si usted presenta la denuncia ante las fuerzas policiales o no.

¿Se le cobrará a mi seguro por el examen médico forense?

- El hospital solo podrá facturarle a su compañía de seguros luego de que usted lo apruebe. Usted será quien decida si el hospital le cobra a su compañía de seguros o no.

¿Quién paga el costo de otros cuidados médicos?

- Usted es responsable de los costos de otra atención médica proporcionada por el hospital, incluido el tratamiento de lesiones y medicamentos.
- El hospital le enviará una factura a usted o a su seguro por estos otros costos de atención médica. Si no desea que se le facture a su seguro por este tratamiento médico, hable con la oficina de facturación del hospital.
- Los hospitales tienen programas de atención caritativa y asistencia financiera disponibles en caso de que necesite ayuda con sus gastos médicos.
- Si usted denunció el crimen ante las fuerzas policiales, puede pedirle ayuda al Minnesota Crime Victims Reimbursement Program (Programa de Reintegros para las Víctimas de Crímenes de Minnesota) para cubrir los gastos de hospital.

Los defensores de su programa local de defensa contra las agresiones sexuales pueden ser de ayuda si tiene preguntas o inquietudes relacionadas con el costo del examen.

Si teme por su seguridad

- Si teme por su seguridad o teme el contacto con la persona que le hizo daño, puede pedir una **orden de protección** a un tribunal. Un juez puede ordenar que el agresor no tenga contacto con usted y que se mantenga alejado de usted.
- Hay dos tipos de órdenes de protección civil: **Orden de Protección** y **Orden de Restricción por Acoso**. El tipo de orden apropiada en su caso depende del tipo de relación que tenga con la persona que le hizo daño y del tipo de violencia o acoso que haya ocurrido. Puede presentar una petición para obtener estas órdenes sin costo alguno.
- Comuníquese con su programa local de defensa contra agresiones sexuales o con su juzgado local para obtener información sobre cómo obtener una **orden de protección**.
- Si la persona que le lastimó fue arrestada, puede averiguar cuándo saldrá de la cárcel a través del servicio VINE llamando al (877) 664-8463 o visitando www.vinelink.com. Su programa local de defensa contra las agresiones sexuales puede ser de ayuda para obtener más información sobre el caso penal.

Asistencia financiera

- Las víctimas de agresión sexual que hayan presentado una denuncia ante las autoridades pueden solicitar asistencia financiera de la Minnesota Crime Victims Reimbursement Program (Programa de Reintegros para las Víctimas de Crímenes de Minnesota) si han sufrido pérdidas económicas como resultado del delito.
- Minnesota Crime Victims Reimbursement Program (Programa de Reintegros para las Víctimas de Crímenes de Minnesota) puede pagar gastos tales como servicios de asesoramiento, salarios perdidos y costos médicos, incluidos los medicamentos con receta médica.
- Los formularios y la información se pueden obtener de la Minnesota Office of Justice Programs (Oficina de Programas de Justicia de Minnesota) llamando al (651) 201-7300 o 1(888) 622-8799 o en línea en ojp.dps.mn.gov (bajo "Help for Crime Victims" (Ayuda para Víctimas de Delitos)).

Definiciones

Agresión sexual

Contacto o comportamiento sexual que ocurre sin el permiso de la víctima. Algunas formas de agresión sexual incluyen: intento de violación, contacto sexual no deseado u obligar a una persona a hacer cosas sexuales que no quiere hacer.

Examen médico forense

Un examen realizado a una víctima por un enfermero o un médico después de una agresión sexual. Kit de un examen de agresión sexual: Evidencia recopilada que puede contener el ADN de la persona responsable de los daños incluyendo hisopos y otras muestras relacionadas con la agresión sexual.

Kit sin restricciones

Un kit del examen médico de agresión sexual en el caso de que la víctima haya denunciado el delito a las autoridades y haya dado su consentimiento para que el kit sea analizado.

Kit restringido

Un kit del examen médico de agresión sexual en el caso de que la víctima no haya dado su consentimiento para que el kit sea analizado.

Análisis del kit

Sucede cuando un laboratorio forense analiza la evidencia en el kit de un examen de agresión sexual para determinar si hay ADN de una persona que no sea la víctima.

Formulario de Consentimiento para el Análisis y Almacenamiento de Evidencia de Agresión Sexual

Un formulario que firman las víctimas en el que indican si quieren que se analice el kit de su examen de agresión sexual o no.

Defensor

Una persona cuyo único trabajo es ayudar y apoyar a la víctima. No son personal del hospital y no están conectados con las autoridades. Lo que le diga a un defensor no será compartido con nadie más sin su permiso.

Programa de Reparaciones

Un programa administrado por el estado que brinda ayuda financiera a las víctimas de agresión sexual y otros delitos violentos.

Autoridades

El departamento de policía o la oficina del alguacil que tiene la responsabilidad de realizar una investigación debido a que el delito tuvo lugar en su jurisdicción.

Hay ayuda disponible

- Hay servicios disponibles para usted de forma gratuita a través de su programa local de defensa contra las agresiones sexuales, incluyendolíneas directas las 24 horas, intervención para crisis, grupos de apoyo y defensa.
- Un defensor de un programa de defensa de agresión sexual puede:
 - Ayudarle comprender los temas descritos en este folleto con mayor detalle.
 - Ayudarle a comprender cómo sus reacciones emocionales y físicas son una respuesta normal.
 - Escuchar sus sentimientos y preocupaciones.
 - Ofrecer ayuda para comprender y sopesar sus opciones.
 - Explicarle el proceso legal si está considerando denunciar el delito.
 - Ponerse en contacto con otros en su nombre con su permiso.
- Los programas de defensa de agresiones sexuales están obligados a proteger su confidencialidad, tanto legal como éticamente. Se le explicarán sus derechos a la privacidad cuando solicite servicios.

Encontrar ayuda

Encuentre líneas locales de crisis de agresión sexual las 24 horas:

www.rapehelpmn.com

Para referidos a servicios de agresión sexual, violencia doméstica y trata de personas:

Línea "Day One" de Minnesota

Llame al: (866) 223-1111

Texto: (612) 399-9995

www.dayoneservice.org

Para referidos a otros servicios locales:

United Way 211 brinda información y referidos las 24 horas

Llame al: 211 o al (800) 543-7709

Para obtener información sobre su elegibilidad para la compensación financiera y los formularios:

Minnesota Crime Victims Reimbursement Program
(Programa de Reintegros para las Víctimas de Crímenes de Minnesota)

(651) 201-7300 o (888) 622-8799

ojp.dps.mn.gov

Para solicitar ser notificado si un recluso sale de la cárcel o para obtener otra información de detención:

Información y notificación para víctimas de Minnesota todos los días (Minn. Victim Information and Notification Everyday) (VINE)

(877) MN4-VINE o (877) 664-8463

www.vinelink.com

Programa de Confidencialidad de Dirección de "Safe at Home"

(866) 723-3035

www.sos.state.mn.us

Minnesota Coalition Against Sexual Assault (Coalición de Minnesota contra las agresiones sexuales)

Hojas informativas y recursos educativos: www.mncasa.org

Si es víctima o testigo de un delito y cree que sus derechos han sido violados:

Crime Victim Justice Unit (Unidad de Justicia para Víctimas de Delitos)

(651) 201-7310 o (800) 247-0390

Hospital Notice to Sexual Assault Victims - Spanish

Este aviso fue desarrollado en colaboración por el Departamento de Seguridad Pública, la Coalición de Minnesota contra las Agresiones Sexuales y la Asociación de Hospitales de Minnesota.

Rev. 12-23

Para obtener más información y referidos a servicios de defensa locales:

Llame a la línea "Day One" de Minnesota al 866-223-1111